

Từ ngữ “in custody” (đang bị giam) nghĩa là gì?

“In Custody” có nghĩa là cá nhân đó hiện thời đang bị giam tại một trong các cơ sở giam giữ của ICE. Hệ thống ODLS sẽ cung cấp tên của cơ sở nơi địa điểm cá nhân đó đang bị giam giữ và thông tin về cách liên lạc hoặc thăm viếng cơ sở đó. Hệ thống ODLS cũng sẽ cung cấp thông tin về văn phòng ERO chịu trách nhiệm về hồ sơ của cá nhân đó.

Ai không nằm trong hệ thống ODLS?

Hệ thống ODLS không cung cấp thông tin địa điểm của tất cả những người đang bị giam giữ. An toàn, bảo mật và tùy quyết định của nhà chức trách ngăn chặn một số cá nhân không được lưu trong hệ thống ODLS. Thí dụ, trẻ vị thành niên (các cá nhân dưới 18 tuổi) không được lưu trong hệ thống. Ngoài ra, một số cá nhân có thể chưa được ghi vào ODLS ngay sau khi họ bị giam, tùy theo thủ tục đã đi tới đâu và thời gian được tải lên hệ thống.



Tôi đã tìm ra người tôi muốn tìm. Giờ tôi phải làm gì?

Nếu quý vị đã tìm ra cá nhân muốn tìm, quý vị nên liên lạc với cơ sở giam giữ bằng cách dùng thông tin đã được cung cấp để xác nhận cá nhân ở đó bởi vì thông tin trên ODLS có thể đã cũ đến tám tiếng. Nếu quý vị quyết định đến thăm viếng cá nhân đang bị giam giữ, quý vị nên liên lạc với cơ sở giam giữ trước để xác minh giờ thăm viếng và các quy định. Quý vị cũng cần mang theo giấy tờ tùy thân có hình do chính quyền cấp phát nếu quý vị muốn thăm viếng cơ sở.

Tôi vẫn còn nhiều câu hỏi. Tôi phải làm gì?

Trên trang mạng của ODLS có mục nói về các câu hỏi thường gặp (FAQs): <https://locator.ice.gov/odls/#/about>.



U.S. Immigration
and Customs
Enforcement

12/2021



Làm thế nào để tôi tìm ai đó đang bị sở di trú giam giữ?

Hệ thống tìm đối tượng tạm giam trực tuyến

www.ice.gov/locator

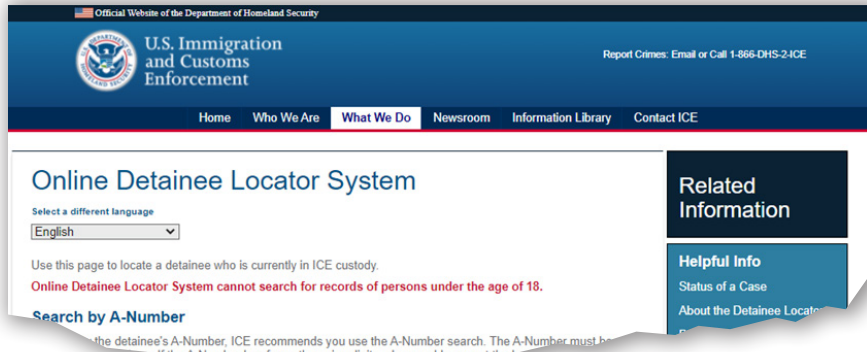


U.S. Immigration
and Customs
Enforcement

Hệ Thống Tìm Đối Tượng Tạm Giam Trực Tuyến là gì?

Hệ Thống Tìm Đối Tượng Tạm Giam Trực Tuyến (ODLS) là một hệ thống công cộng trên mạng cho phép thành viên trong gia đình, đại diện pháp lý, và công chúng, tìm địa điểm các cá nhân đang bị ICE giam giữ. Muốn sử dụng hệ thống ODLS, xin vào <http://www.ice.gov/locator>.

Trước đây, cách duy nhất để xác định địa điểm của một cá nhân đã bị giam giữ là liên lạc với văn phòng Chiến Dịch Thực Thi và Trục Xuất của ICE (Enforcement and Removal Operations, viết tắt là ERO). Trong khuôn khổ của việc cải cách giam giữ, ICE đã khai triển hệ thống ODLS để thành viên trong gia đình và luật sư có thể tìm ra địa điểm cá nhân đang bị giam giữ dễ dàng hơn trên mạng, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Hệ thống này cũng có bằng tiếng Tây Ban Nha và bảy ngôn ngữ khác.



Làm cách nào để thành viên trong gia đình hoặc luật sư có thể tiến hành việc tìm kiếm cá nhân đang bị ICE giam giữ ?

Quý vị có thể tìm trên hệ thống ODLS bằng hai cách:

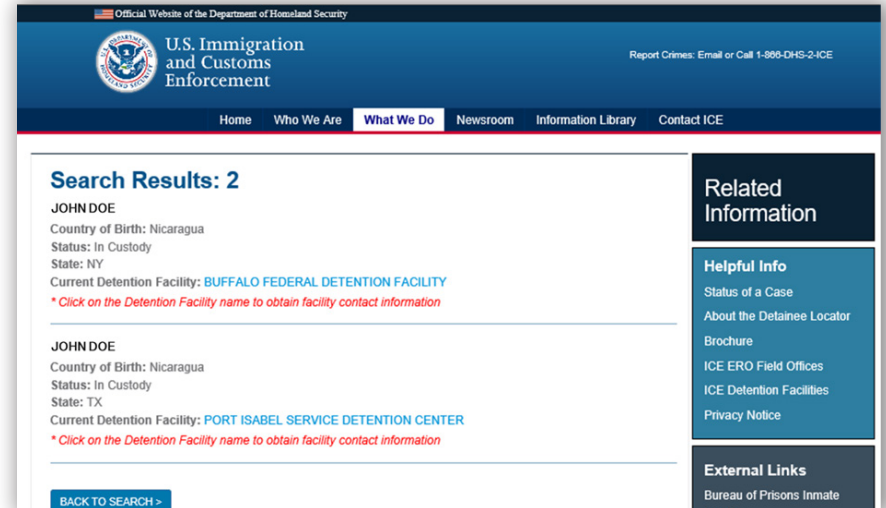
1. Bằng Số Đăng Ký Ngoại Kiềm (A-Number) và quốc gia sinh quán.

Cách hay nhất để tìm kiếm trong hệ thống là dùng A-Number và quốc gia sinh quán của cá nhân đang bị giam giữ. A-Number là chín số nhận dạng được cấp cho mỗi người khi nộp đơn xin hưởng quyền lợi di trú hoặc là đối tượng của những thủ tục thi hành liên quan đến di trú. Chín số của A-Number có thể bắt đầu bằng số không.

A-Number là duy nhất và mỗi người được cấp một số. A-Number có thể được tìm thấy nơi góc phải trên cùng của Giấy Triệu Tập Ra Tòa (NTA), mẫu I-862. Cùng với A-Number, quý vị cần phải đánh vào tên quốc gia sinh quán của cá nhân đó, hoặc

2. Bằng họ, tên, và quốc gia sinh quán

Nếu quý vị không có A-Number của cá nhân đang bị giam giữ, quý vị có thể tìm kiếm trong hệ thống bằng cách dùng tên, họ, và quốc gia sinh quán của cá nhân đó. Nếu quý vị vẫn không tìm ra, quý vị hãy thử thay đổi cách viết tên của cá nhân đó.



Tôi có phải biết chính xác cách đánh vần tên của cá nhân đang bị giam giữ hay không?

Có. Hệ thống ODLS thực hiện tìm tên đúng hoàn toàn. Điều này có nghĩa là để tìm ra một cá nhân đang bị giam giữ, quý vị phải đánh chính xác A-Number của người đó hoặc tên và họ của người đó giống y như đã ghi trên hồ sơ giam giữ của ông hay bà đó. Nếu quý vị sơ ý đánh nhầm thông tin của người đó, hệ thống có thể không cho quý vị một kết quả đúng.

Thí dụ như, nếu tìm “Robert Smith” sẽ không cho ra hồ sơ giam giữ của “Robert Smyth” hoặc “Bob Smith”.

Khi quý vị tìm bằng cách dùng A-Number, chỉ có một hồ sơ kết quả đưa ra, vì mỗi người có một A-Number độc nhất. Tuy nhiên, khi quý vị dùng tên để tìm, nhiều hồ sơ kết quả có thể được đưa ra nếu có nhiều cá nhân đang bị giam giữ có cùng tên và cùng quốc gia sinh quán. Khi thấy có nhiều hồ sơ được đưa ra, hãy tìm năm sinh của cá nhân đó, mà nó cũng được liệt kê trong phần kết quả, hoặc tìm bằng cách dùng A-Number của cá nhân đó.

Tôi phải làm gì nếu tôi vẫn không thể tìm thấy bất cứ gì sau khi tìm?

Hệ thống ODLS chỉ có thông tin của các cá nhân hiện thời đang bị ICE giam giữ. Nếu quý vị không tìm ra địa điểm cá nhân đang bị giam giữ trong hệ thống ODLS, xin vui lòng liên lạc với văn phòng ERO của ICE tại địa phương. Một danh sách của nhiều văn phòng ERO địa phương và thông tin liên lạc của họ có thể tìm thấy được tại <https://www.ice.gov/contact/field-offices>, sau đó chọn lọc văn phòng Chiến Dịch Thực Thi và Trục Xuất.